

1 Ponedeljak, 12. jun 2023.

2 [Javna sednica]

3 [Optuženi ulaze u sudnicu]

4 --- Po početku zasedanja u 9:00h

5 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Molim Sekretara da
6 najavi predmet.

7 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Dobro jutro, Časni Sude. Ovo
8 je predmet KSC-BC-2020-06, Tužilac protiv Hashima Thačija,
9 Kadrija Veselija, Rexhepa Selimija i Jakupa Krasniqija.

10 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Danas ćemo čuti
11 svedočenje Svedoka Tužilaštva 4323.

12 Ali, pre nego što počnemo, Panel želi da postavi nekoliko
13 preliminarnih pitanja.

14 Prvo obaveštenje Odbrane Veselija, F01567, od 1. juna,
15 2023., u vezi dokaznog predmeta 2D8. Panel podseća da je
16 Tužilaštvo na početku predložilo da ovaj pred -- dokument
17 uvrsti kao izjavu po Pravilu 154., Svedoka 1236

18 U podnesku F01380, od 16. marta 2023., stav 104, Panel je
19 konstatovao da se ovaj dokument može usvojiti u skladu sa
20 Pravilom 154, ali je zatražio da ta -- Tužilaštvo pažljivo
21 ramotri potrebu da se dokument uopšte usvoji.

22 U skladu sa sugestijom Panela, Tužilaštvo je odlučilo da
23 ne predloži ovaj dokument na usvajanje, ali je određene
24 informacije iz tog dokumenta navelo za vreme unakrsnog isp --
25 glavnog ispitivanja Svedoka W01236. Ovde govorim o usmenom

1 Prikazu Tužilaštva, na stranici 4599, transkripta od 23. maja
2 2013., posebno redovi od 16 do 21.

3 Panel dalje podseća da je 23. maja u skladu sa zahtevom
4 Odbrane Veselija, Panel izdao usmeni nalogu u kome prihvata
5 dokazni predmet 2D8 u spis. Ceo dokument u skladu sa Pravilom
6 103(8) i nalaže Odbrani Veselija da u roku od 10 dana navede
7 na koje delove dokaznog predmeta 2D8 će se oslanjati.

8 Referenca za transkript, jer stranica 4601, red 20, do
9 stranice 4602, red 9.

10 1. juna [kao što je prevedeno] Odbrana Veselija je u
11 podnesku F01567, rekla da će se -- da će koristiti tri izvoda
12 iz dokaznog predmeta 2D8, a to je ukupno 15 stranica.

13 Pošto Odbrana Veselija samo želi da koristi jedan deo
14 dokaznog predmeta 2D8, tj. 15 stranica od ukupno 240 i kako ne
15 bi preterano stavljali stvari u zapisnik, Panel želi da izmeni
16 svoj usmeni nalog od 23. maja 2023., i da usvoji u spis samo
17 one delove na -- koje će koristiti Odbrana Veselija.

18 Da li strane imaju šta da kažu u vezi toga.

19 GĐA D'ASCOLI: [Prevod] Časni Sude, ja moram da se
20 konsultujem sa kolegama i obavestiću vas o našoj odluci na
21 sledećoj pauzi.

22 [Konsultacije Sudskog panela]

23 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Zastupnik žrtava.

24 G. LAWS: [Prevod] Mi nemamo ništa da kažemo u vezi ovoga.

25 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Odbrana Thačija.

1 G. KEHOE: [Prevod] [nije uključio mikrofoni]

2 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Odbrana Veselija.

3 G. EMMERSON: [Prevod] Samo jedna mala ispravka. U

4 transkriptu stranica 2, red 7, mislim da datum treba da bude

5 1. juni, a ne 1. januar.

6 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] U redu. Mi ćemo to

7 proveriti i ispraviti.

8 Odbrana Selimija.

9 G. TULLY: [Prevod] Nemamo ništa da kažemo.

10 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] A, Odbrana

11 Krasniqija?

12 G. ELLIS: [Prevod] Nemamo ništa da kažemo.

13 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] U redu.

14 Na osnovu pismenih izjašnjenja Odbrane Veselija u F01567

15 i usmenih izjašnjenja danas, i nakon što smo se uverili da su

16 ispunjeni uslovi Pravila 154, u toku pripreme i nema prigovora

17 na usvajanje dokaznog predmeta 2D8, Panel izdaje sledeći

18 usmeni nalog.

19 Panel menja svoj usmeni nalog od 23. maja, u kom je u --

20 celokupno usvojio dokument 2D8, i sada samo usvaja u skladu sa

21 Pravilima 137 i 154, sledeće delove dokaznog predmeta 2D8.

22 Stranica 5228, red 21, do 5230, red 25, stranica 5245, red 21,

23 do 5246, red 22, i stranica 5385 do 5396.

24 Dakle, ovim zaključujemo ovaj usmeni nalog.

25 Drugo, Panel želi ukratko da govori o reklasifikaciji

1 određenih dokumenta po zahtevu Tužilaštva, o čemu su nas
2 obavestili 'mejlom' 25. maja 2023.

3 2. juna, Panel je zatražio da li strane i učesnici u
4 postupku, potvrde do 7. juna da li se slažu na reklasifikaciju
5 koji traži Tužilaštvo. Do sada, samo je Zastupnik žrtava
6 potvrdio da nemaju prigovor na zahtev za reklasifikaciju.

7 Panel sada želi da čuje da li Odbrana ima ikakvih
8 prigovora.

9 G. KEHOE: [Prevod] Nemamo prigovor.

10 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] --

11 G. EMMERSON: [Prevod] Nemamo prigovor.

12 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Selimija Odbrana.

13 G. TULLY: [Prevod] Nemamo prigovor.

14 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] I Odbrana

15 Krasniqija

16 G. ELLIS: [Prevod] Nemamo prigovor.

17 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod]

18 Dakle, Panel napominje da nema prigovora na
19 reklasifikaciju dokumenta.

20 Zatim, Panel želi ukratko da se pozabavi pitanjem koje
21 proizilazi iz podneska Tužilaštva F01581, a to je zahtev
22 Tužilaštva da se ograniči prisustvo u sudnici.

23 Panel će skratiti raspored, kada je ovo u pitanju i o
24 tome je potrebno doneti odluku bez odlaganja, prema tome,
25 Panel nalaže da Odbrana podnese odgovor na taj podnesak,

1 najkasnije do 16:00h u četvrtak 15. juna. Panel takođe nalaže
2 Tužilaštvu da podnese odgovor, ako ima najkasnije do 16:00h u
3 petak, 16. juna.

4 Takođe, Panel poziva Sekretarijat i Zastupnika žrtava da
5 se izjasne u vezi pitanja iz tog podneska. U smislu u kom to
6 može uticati na njihove odgovornosti i zadatke. To moraju da
7 podnesu do 16:00h u sredu, 14. juna.

8 Ovim se zaključuje usmeni nalog Panela.

9 Dakle, sada možemo preći na svedočenje Svedoka W042 --
10 4323, napominjem da su svi prisutni u sudnici danas. Isto tako
11 je tu g. Sytema kao Branilac po službenoj dužnosti

12 G. Sytema, izvolite.

13 G. SYTEMA: [Prevod] [nije uključio mikrofon]

14 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Da li je potrebno
15 da pređemo na poluzatvorenu sednicu?

16 GĐA D'ASCOLI: [Prevod] Da, molim da to uradimo, Časni
17 Sude.

18 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] U redu. Sada
19 prelazimo na poluzatvorenu sednicu.

20 [Poluzatvorena sednica]

21 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

22

23

24

25

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04323 (Poluzatvorena sednica)
Proceduralna pitanja

Strana 9

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04323 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 11

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04323 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 12

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04323 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 13

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Svedok: W04323 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 14

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04323 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 15

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04323 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 16

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11 [Javna sednica]

12 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Časni Sude, sada smo na javnom
13 zasedanju.

14 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala.

15 GĐA D'ASCOLI: [Prevod] Hvala.

16 P. Svedoče, samo radi javnosti, treba da kažemo da smo
17 govorili o obuci OVK koju ste imali u bajgori. Možete li nam
18 reći gde se ta obuka odvijala u tom mestu?

19 O. U školi, u selu Bajgora. Tu smo prošli obuku.

20 P. A, šta se nalazilo u toj školi u Bajgori?

21 O. Pa, to je bila baza koja je pripadala operativnoj zoni
22 Lap. Tu se odvijala vojna obuka, tu je bio i štab, skladište
23 municije je takođe bilo smešteno tamo, kuhinja za vojsku.

24 P. Pomenuli ste da je škola bila baza operativne zone Lap i
25 da se tamo nalazio i štab. Da li vam je poznato, da li je štab

Svedok: W04323 (Javna sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 17

1 operativne zone Lap bio smešten tamo u školi, u Bajgori. Samo
2 sam to želela da razjasnimo u potpunosti.

3 O. Koliko je meni poznato, tako je bilo.

4 P. Pomenuli ste operativnu zonu Lap. Možete li da nam kažete
5 da li je Bajgora u stvari pripadala nekoj konkretnoj zoni OVK?

6 O. U tom periodu o kome govorimo, odn. u septembru, znam da
7 je to bio deo operativne zone Lap.

8 P. Da li vam je u to vreme bilo poznato dok ste prolazili
9 kroz obuku, koje geografsko područje je obuhvatalo operativnih
10 zona Lap, ukoliko je postojalo takvo područje?

11 O. Pa, to je bilo malo područje, mala zona. Ne naročito
12 velika, i uglavnom je obuhvatala planininsko područje,
13 zabačene planinske krajeva i dejstvovala je odatle, ali ne i
14 na teritorije opštine Podujevo.

15 P. Gde ste boravili odn. spavali tokom te obuke?

16 O. Pa, u toj vojnoj bazi u školi u Bajgori.

17 P. Dakle, na istoj lokaciji gde se odvijala i obuka?

18 O. Da.

19 P. Koliko otprilike regruta je pohađalo obuku?

20 O. Otprilike 200.

21 P. Zamoliću vas da nam malo detaljnije opištete tu obuku
22 koju ste pohađali. Možete li pre svega da nam kažete, koje su
23 oblasti bile pokrivena tom obukom?

24 O. Svakog jutra, po uobičajenoj rutini dizanja zastave,
25 pevanje himne, zatim smo prvo imali fiskulturu ujutru. To je

Svedok: W04323 (Javna sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 18

1 obuhvatalo trčanje, zatim vežbe za jačanje mišića i to je
2 trajalo do 10:00h ujutru. Tada smo imali pauzu od sat, sat i
3 po vremena. Posle toga smo jeli, a zatim smo imali detaljniju
4 obuku u vezi sa korišćenjem naoružanja, gađanjem, čišćenjem,
5 raslapanjem i sklapanjem od najjednostavnijih pa do
6 najkomplikovanijih tipova naoružanja koje smo imali na
7 raspolaganju.

8 Takođe smo imali časove koji su bili teorijske prirode o
9 tome kako pripremiti bunker ili iskopati rov. Uopšteno
10 govoreći to je bila vojna obuka, korišćenje mina, kako
11 minirati ili razminirati određeno područje korišćenje oružja
12 većeg kalibra, koje nismo imali prilike da koristimo, pošto
13 takvo oružje nismo ni imali, ali su nas obučavali kako da ih
14 rasklopimo i sklopimo.

15 P. Da li je ta obuka obuhvatala neke informacije ili
16 uputstva o dužnostima i odgovornostima koje ste imali kao
17 vojnici OVK?

18 O. Da. Redovno smo imali prilike da čujemo nešto o tome.

19 P. Da li je obuka obuhvatala informacije i uputstva u vezi
20 sa lancem komandovanja na primer o tome kakve su dužnosti i
21 odgovornosti u odnosu na nadređene.

22 O. Da. To su nam objašnjavali tokom celog tog programa
23 obuke. Međutim, nismo bili u mogućnosti da završimo program
24 obuke, jer 4 ili 5 dana kasnije ili možda nedelju dana
25 kasnije, otpočela je jedna od najvećih bitaka u ovoj zoni koju

Svedok: W04323 (Javna sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 19

1 ste pomenuli.

2 P. Stići ćemo do toga.

3 O. To je inače bilo poznato kao -- u redu.

4 P. Molim vas završite odgovor. Rekli ste da je inače bila
5 poznata kao -- i mislili ste na tu bitku.

6 O. To je bila bitka za Kačanol.

7 P. Da, stići ćemo do toga. Sad bih se vratila na prethodnu
8 temu, pa da završimo pitanja koja se odnose na obuku. Da li su
9 vam davali neka uputstva u pogledu toga kako da identifikujete
10 neprijatelje?

11 O. Nije nam bilo teško da identifikujemo neprijatelja. Bilo
12 je jasno kakvu uniformu su oni nosili, kakve oznake i koje
13 naoružanje su imali. Ukratko, svakome je bilo lako da ih
14 prepozna. To ne uključuje samo vojnike, već svakog stanovnika.
15 Svako je mogao da identifikuje ko je pripadnik policije ili
16 vojske i kako oni izgledaju. A i druge neregularne jedinice
17 kao što su paravojne jedinice itd.

18 P. Da, jasno mi je da je to bio slučaj u praksi, ali moje
19 pitanje je u stvari glasilo, da li je obuka obuhvatala
20 uputstva i informacije o tome kako identifikovati
21 neprijatelja. Šta je vaš odgovor na to pitanje?

22 O. Nisam siguran da sam razumeo pitanje ispravno i da li bih
23 mogao da dodam bilo šta onome što sam već reka. Možete li
24 molim vas da ponovite pitanje?

25 P. Da, svakako. Pitala sam vas da li ste tokom obuke koja je

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04323 (Javna sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 20

1 bila fizička, praktična i teoretska obuka, i da li su u okviru
2 toga vojnici OVK, uključujući i vas, takođe dobijali uputstva
3 i informacije o tome kako identifikovati neprijatelja.

4 O. Pa, pored onoga što sam vam već rekao, mogu da kažem da
5 smo bili svesni sa koje strane neprijatelj dolazi. Postojala
6 je linija gde smo mi bili koncentrisani.

7 P. Da li su vam to između ostalog rekli u toku obuke, da li
8 je o tome bilo reči?

9 O. Da, jeste.

10 P. Da li je obuka obuhvatala neko podučavanje iz oblasti
11 ratnog prava?

12 O. Da. Nažalost, da. Ali, imajući u vidu tadašnje okolnosti,
13 nismo uspeli da završimo teorijski deo, taj koji se odnosio na
14 pravni aspekt obuke, a mislim na okolnosti koje su postojale u
15 to vreme.

16 P. Da li su vam nešto govorili o pravima civila u vreme
17 ratnog sukoba?

18 O. Zvanično ne. Nismo stigli da obradimo taj deo programa.
19 To se ne odnosi samo na mene, već i na sve druge regrute, koji
20 su činili tu grupu od dvestotinak ljudi u kojoj sam i ja bio.

21 P. Možete li da nam kažete ko je vodio obuku, ko su bili
22 instruktori ili treneri, koliko se sećate?

23 O. Bilo ih je nekoliko. Neko je bio zadužen za korišćenje
24 naoružanja, a neko drugi nas je učio o upotrebi artiljerije, a
25 treći o tome kako se koriste mine.

1 PREVODILAC: [Prevod] Pitanje se nije čulo, jer se
2 govornici preklapaju.

3 O. Ne, sada se ne mogu setiti.

4 P. Da li se sećate kako su ti instruktori ili treneri bili
5 obučeni?

6 O. Mi kao vojnici OVK nismo svi imali iste uniforme, na
7 osnovu kojih bi neko mogao da nas identifikuje, sa izuzetkom
8 oznaka. Uniforme su bile raznolike, imali smo nemačke, srpske,
9 italijanske uniforme. Ono što je bilo bitno, bilo je da uopšte
10 imate neku uniformu, makar da ona i nije bila ista. Jedini
11 element koji omogućava identifikaciju, bile su oznake i na
12 osnovu toga mogli smo da identifikujemo ko je vojnik OVK.

13 P. A, moje pitanje odnosilo se na instruktore koji su vodili
14 tu obuku u Bajgori. Da li se sećate kako su oni bili obučeni,
15 i ako se sećate, možete li da nam opišete bilo šta čega se
16 sećate, uključujući i eventualne oznake koje su oni nosili?

17 O. Pa, imali su oznake Oslobodilačke vojske Kosova.
18 Instruktori su takođe nosili različite uniforme. Jedan je
19 možda imao nemačku uniformu, drugi srpsku, ali ne bih mogao da
20 vam kažem ništa više od toga, osim onog što sam rekao u
21 ranijem odgovoru, naime da nije postojala jedna jedinstvena
22 jednoobrazna uniforma.

23 P. Da li je bio neki komandir koji je predstavljen vama i
24 drugim regrutima tokom tog programa obuke?

25 O. Da, bilo ih je.

Svedok: W04323 (Javna sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 22

- 1 P. Možete li da nam kažete ko? Koga su vam predstavili?
- 2 O. Komandant Remi. On je bio komandant operativne zone Lap.
- 3 P. Da li se sećate njegovog imena i prezimena?
- 4 O. Rrustem Mustafa.
- 5 P. Rekli ste da je on bio komandant operativne zone Lap?
- 6 O. Da.
- 7 P. Da li vam je bilo jasno šta je tačno njegova uloga?
- 8 O. Predstavili su nam ga tokom jedne od jutarnjih sesija u
- 9 toku obuke.
- 10 P. Hoćete da kažete da su vam ga predstavili -- možete li da
- 11 nam ispričate u stvari kako su vam ga predstavili. Da li vam
- 12 se on sam predstavio, ili su vam ga drugi predstavili, kako je
- 13 to izgledalo?
- 14 O. Posle uobičajene jutarnje rutine, svaki pojedinac je
- 15 trebalo da se pridžava određene procedure. To je uključivalo i
- 16 predstavljanje i komandanta Remija. On se sam predstavio,
- 17 održao nam je govor koji je trajao otprilike 5 minuta.
- 18 Uglavnom je izrazio svoju zahvalnost zbog naše hrabrosti, a
- 19 taj govor bio je informativne prirode.
- 20 P. Da li je bilo drugih komandanata koji su predstavljeni
- 21 regrutima tokom obuke, a koji su bili prisutni tamo?
- 22 O. Bilo ih je nekoliko, ali ne mogu da se setim kako su se
- 23 zvali. Sećam se kako se zvao komandant Remi, ali se ne sećam i
- 24 tih drugih, ali bilo je i drugih.
- 25 P. Ako se ne sećate njihovih imena, da li se sećate njihovih

Svedok: W04323 (Javna sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 23

1 uloga, kakve su uloge oni obavljali?

2 O. Nisam siguran da mogu tačno da vam odgovorim na to.

3 P. Dobro, u redu. Rekli ste da je komandant Remi bio
4 komandant operativne zone Lap OVK. Da li ste u to vreme čuli
5 za još neke druge komandante iz operativne zone Lap?

6 O. Pa, ne bih mogao da kažem da sam tokom obuke saznao ko su
7 drugi komandanti tokom te kratke obuke, međutim tokom vremena
8 sam shvatio kako je funkcionisala cela struktura i shvatio sam
9 i ko su drugi komandanti.

10 P. Da li vam je poznato da li je u to vreme postojao štab
11 operativne zone Lap, da li vam je bilo, da li ste bili svesni
12 da taj štab postoji?

13 O. Da. Bili smo svesni. Znali smo to i to ne samo kao
14 vojnici, već i kao civili smo bili svesni da postoji
15 operativna zona Lap.

16 P. Da li ste tek tokom te obuke saznali i shvatili da
17 postoji štab operativne zone Lap, ili je to nešto što ste
18 znali još i pre nego što ste počeli da pohađate obuku.

19 O. Znali smo da taj štab postoji još i pre obuke.

20 P. Koliko je dugo ta obuka trajala?

21 O. Trebalo je da traje dve nedelje, da je bila kompletna,
22 međutim, nismo uspeli da je završimo. Trajala je svega 5 do 7
23 dana, ne duže.

24 P. Zašto, možete li nam reći zašto je obuka bila prekinuta?

25 O. Pa, to se desilo zato što su borbe počele na tom području

Svedok: W04323 (Javna sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 24

1 gde smo mi pohađali obuku.

2 P. Da li je to ona bitka koju ste pominjali. Možete li nam
3 reći nešto o tome?

4 O. To je bila bitka za Kačanol, koja je obuhvatala područje
5 Šalja u celosti. Bajgora je takođe bila zahvaćena borbama, kao
6 i sva okolna sela.

7 P. U redu. Pre nego što pređemo na to šta se desilo, kada se
8 odigrala ta bitka, htela sam da vas pitam još neka pitanja u
9 vezi sa dužnostima koje ste obavljali u toku obuke.

10 Da li je obuka obuhvatala neke konkretne zadatke ili
11 dužnosti koje ste vi i drugi regruti morali da obavljate, ili
12 da izvršavate?

13 O. Sa izuzetkom obuke, svi smo morali takođe da budemo na
14 stražu -- na straži, da bismo čuvali neke vitalne objekte.

15 P. Možete li da nam navedete neke primere straže koju ste vi
16 i drugi držali?

17 O. Rotirali smo se kao stražari, kao mladi regruti spojili
18 bi nas u isti tim sa nekim starijim vojnicima, pa bismo onda
19 stražarili na određenim tačkama. Držali smo stražu da lokaciji
20 gde se nalazio štab i centar za obuku, takođe smo držali
21 stražu kod skladišta za municiju i hranu.

22 P. U svom prethodnom odgovoru, pomenuli ste da ste držali
23 stražu kod vitalnih objekata. Da li ste pod vitalnim objektima
24 podrazumevali ove objekte koje ste nam upravo naveli?

25 O. Da. Da. To je bio deo naših zaduženja i doktrine koju smo
KSC-BC-2020-06

12. jun 2023.

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04323 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 25

1 morali da primenjujemo u kontinuitetu.

2 GĐA D'ASCOLI: [Prevod] Časni Sude, za sledeći niz pitanja
3 bih zamolila da pređemo na poluzatvoreno zasedanje, s obzirom
4 da bi odgovori mogli da budu takvi da bi na osnovu njih mogao
5 da se utvrdi identitet ovoga svedoka.

6 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Molim poluzatvoreno
7 zasedanje.

8 [Poluzatvorena sednica]

9 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Svedok: W04323 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 26

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04323 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 27

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Svedok: W04323 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 28

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Svedok: W04323 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 29

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04323 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 30

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18 [Javna sednica]

19 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Časni Sude, sada smo na javnoj
20 sednici.

21 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala. Izvolite,
22 Tužioče, imate reč.

23 GĐA D'ASCOLI: [Prevod] Hvala, Časni Sude.

24 P. Svedoče, sada smo na javnoj sednici. Govorili smo o tome
25 da je u Bajgori postojao jedan pritvorski objekat OVK. Imam

Svedok: W04323 (Javna sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 31

1 nekoliko pitanja s tim u vezi.

2 Da li je vama bilo poznato da taj zatvor postoji i pre
3 nego što ste započeli obuku u Bajgori?

4 O. Da, bilo mi je to poznato?

5 P. A, šta vam je bilo poznato?

6 O. Ništa opipljivo niti konkretno, samo smo znali da postoji
7 pritvorski objekat i to je bilo opšte poznato. Svi civili iz
8 tog područja su za to znali.

9 P. Sećate li se kada ste približno [sic] saznali da postoji
10 pritvorski objekat u Bajgori?

11 O. Pa, po svojoj prilici, u leto 1998.

12 P. A, da li se sećate kako ste saznali za postojanje tog
13 pritvorskog objekta?

14 O. Uglavnom iz druge ruke.

15 P. Da li se sećate od koga ste konkretno to saznali, ili s
16 kim ste razgovarali o takvim pitanjima i konkretno o tom
17 pitanju?

18 O. Teme kojima smo se bi bavili, pogotovu 1998. godine, i
19 jedna tema koja nas je posobno [sic] u to vreme zaokupljala
20 [sic] jeste bilo pitanje preživljavanja, kako ćemo da
21 preživimo, kako ćemo da se nahranimo, kako ćemo da se snađemo
22 u raznim okolnostima uopšte uzev kao celokupno stanovništvo i
23 jedno od pitanja u kojima je u to vreme bilo govora jeste
24 upravo to, da je u Bajgori postojao pritvorski objekat.

25 P. U jednom delu svog odtovora u redu 13, rekli ste:

1 "...to je bilo opšte poznato, to su znali i svi civili u
2 tom području."

3 Kako ste vi shvatili da su i ostali civili znali za taj
4 objekat?

5 O. Pa, to nije skrivano od javnosti. U pitanju je bila
6 zgrada, za čije je postojanje zavnost znala i moglo se
7 skrenuti sa glavnog puta na put Duješ, kojeg se nalazila ta
8 zgrada. A glavnim putem se služila i vojska i civilno
9 stanovništvo.

10 P. Da li ste znali šta je namena tog pritvorskog objekta,
11 čemu on služi, da li vam je i to bilo poznato?

12 O. Sa naše civilne tačke gledišta, mi smo znali da je to
13 mesto na koje se dovode disidenti i ljudi koji su u ta
14 Teška vremena vršili krađe i slična dela.

15 P. Možete li da razjasnite na šta tašno mislite kada kažete
16 da je bilo poznato da je to mesto za disidente?

17 O. Bilo je poznato da je to mesto za ljude koji saraduju sa
18 neprijateljem, za kolaboracioniste. Mi smo ih nazivali
19 špijunima.

20 P. Možete li da nam razjasnite šta ste o takvim ljudima
21 znali, o kolaboracionistima, o ljudima koji su saradivali sa
22 neprijateljem.

23 O. Pa, mi smo raspolagali samo o opštim informacijama. To je
24 nešto što smo mi znali kao civili pre nego što smo stupili u
25 redove OVK. To je bilo poznato svakom civilu albanske

Svedok: W04323 (Javna sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 33

1 nacionalnosti. To nisu bili tajni podaci.

2 P. Pa, dobro, ali šta ste vi konkretno o tome znali, šta ste
3 uopšte uzev znali o pitanju kolaboracionista u to vreme?

4 O. Nisam siguran da baš najbolje razumem vaše pitanje.

5 P. Vi kažete, da su civilima bili poznati podaci o ovom
6 pritvorskom objektu i da je bilo poznato da se u tom objektu
7 drže ljudi koji saraduju sa neprijateljem. Možete li da nam
8 kažete šta ste vi znali o tom pitanju kolaboracionista u to
9 vreme. Kakva ste vi saznanja o tom pitanju imali?

10 O. Ja nisam mogao da shvatim pogled na svet
11 kolaboracionista, njihovu ideologiju. Ja sam znao da smo mi od
12 detinjstva i kroz čitavu mladost mi odgajani tako, da ni pod
13 kakvim okolnostima ne saradujemo sa neprijateljem. Dakle, to
14 je bila tema o kojoj je bilo puno reči.

15 P. A, ko je smatran kolaboracionistom? Koje grupe ljudi,
16 koje kategorije stanovništva?

17 O. Ljdi koji su radili za Ministarstvo unutrašnjih poslova
18 Srbije, u to vreme poznat kao SUP - Sekretarijat unutrašnjih
19 poslova.

20 P. Da li su u tu kategoriju spadale i neke druge grupe
21 stanovništva?

22 O. Ne. Uglavnom su to bili ti ljudi. Za koje se znalo iz
23 priča u to vreme. Kada kažete da su u tu kategoriju spadali
24 ljudi koji rade za Ministarstvo unutrašnjih poslova Srbije, na
25 osnovu čega nam to kažete? Ne morate da nam navodite nikakva

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04323 (Javna sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 34

1 imena, samo nam objasnite na čemu počiva taj vaš odgovor.

2 O. S obzirom na to koliko sam godina imao u to vreme, ja
3 nisam imao nikakva konkretna saznanja. Ono što sam znao, znao
4 sam uglavnom iz druge ruke [sic] -- iz druge ruke na osnovu
5 toga šta se pričalo među ljudima.

6 P. U redu. A, da li je o pitanju kao kolaboracionista, bilo
7 razgovora tokom obuke. Da li ste vi vojnici koji ste sledili
8 obuku o tome razgovarali?

9 O. Kako da ne. To nije tema koju smo mogli da izbegnemo.
10 Govorimo o jednom relativno malom području i naravno to je
11 tema koja je iskrsavala, ali ne mogu da vam kažem ništa
12 konkretnije, samo mogu da vam kažem da uopšte uzev, da, o toj
13 temi jeste bilo govora.

14 P. A, sećate li se u kom ste duhu razgovarali o toj temi,
15 šta se govorilo?

16 O. Da bi ovaj ili onaj pojedinac trebao da bude obazriv, da
17 niko ni pod kakvim okolnostima ne sme da saraduje sa
18 neprijateljem.

19 P. Da li ste vi dobili nekakva uputstva tokom obuke u
20 pogledu toga, šta treba da preduzmete ukoliko uočite neke
21 sumnjive aktivnosti kod lica osumnjičenih za saradnju sa
22 neprijateljem.

23 O. Ne. Nismo dobili nikakva kokomprotna [sic] -- konkretna
24 uputstva s tim u vezi kao vojnici, naša prevashodna vojnička
25 dužnost, je bila da branimo. Nismo dobili nikakva -- nikakve

Svedok: W04323 (Javna sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 35

1 konkretne smernice u pogledu toga kako da identifikujemo
2 kolaboracioniste. Naša obuka se samo ticala toga kako da
3 identifikujemo i prepoznamo neprijatelja.

4 P. Ali, vi kažete da je to bilo opšte poznato pitanje. Šta
5 bi ste vi preduzeli, šta ste smatrali da bi trebalo da
6 preduzmete, ako nekoga sumnjičite da je možda
7 kolaboracionista?

8 O. Ne. Nikakva, nikakve konkretne zadatke s tim u vezi mi
9 nismo dobili. Mi smo dobili usredsređeni na borbu u prvim
10 redovima, na identifikaciju neprijatelja, ali kao vojnici, kao
11 regruti nismo dobili nikakva konkretna uputstva na tu temu od
12 komandanta.

13 P. To mi je jasno. Jasno mi je da o tome nije bilo govora u
14 okviru obuke. Ja vas pitam kako bi stvari funkcionisale u
15 praksi. Šta bi se dogodilo, ukoliko biste vi uočili neke
16 sumnjive aktivnosti.

17 G. KEHOE: [Prevod] Časni Sude, ovo pitanje je već
18 postavljeno i na njega je već odgovoreno.

19 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Molim vas da
20 razjasnite pitanje, jer on ne razume vaše pitanje, i onda u
21 odgovorima vam ne pruža odgovor koji vi želite da dobijete.

22 GĐA D'ASCOLI: [Prevod] Da, Časni Sude, to mi je i bila
23 namera. Da.

24 P. Dakle, Svedoče, ja vas ne pitam o tome kakva ste vi
25 uputstva dobili tokom obuke. Već ste nam rekli da niste dobili

Svedok: W04323 (Javna sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 36

1 nikakva uputstva. Mene zanima šta bi se dogodilo u praksi, u
2 životu, ukoliko biste vi uočili da se neko upušta u neke
3 sumnjive radnje i ukoliko vam neko deluje sumnjivo, deluje vam
4 da možda preduzima radnje koje spadaju u saradnju sa
5 neprijateljem. Šta biste vi u takvim okolnostima preduzeli kao
6 vojnika?

7 O. Postojalo je opšte uputstvo. Ako se osećaš ugroženo, ako
8 u krugu glavnih ključnih objekata, primetiš neke sumnjive
9 aktivnosti, dakle govorim o Odbrani kontrolnih punktova,
10 rovova, magacina sa municijom, u takom slučaju bi trebalo
11 identifikovati sumnjivo lice, a, ako nisi u stanju da
12 identifikuješ dato lice, onda je trebalo obratiti se vojnoj
13 policiji, koja bi se dalje pozabavila čitavim slučajem i
14 identifikovala dato lice.

15 P. Koliko shvatam, u takvom slučaju bi trebalo da prijavite
16 bilo kakve sumnjive radnje vojnoj policiji, ili bilo kakvo
17 sumnjivo lice. Da li sam to dobro shvatila?

18 O. Da.

19 P. Kada je reč o zatvoru, o pritvorskom objektu u Bajgori,
20 da li vam je poznato, da li su u tom pritvorskom objektu
21 držani vojnici ili civili?

22 O. Da. U tom objektu su držani civili.

23 GĐA D'ASCOLI: [Prevod] Časni Sude, sada bih molila da
24 pređemo na poluzatvorenu sednicu, jer bi sledeći niz pitanja i
25 odgovora mogao da dovede do obelodavanja [sic] identiteta.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04323 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 37

1 PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Molim da pređemo na
2 poluzatvorenu sednicu, kako bismo zaštitili svedoka i druge.

3 [Poluzatvorena sednica]

4 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Svedok: W04323 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 38

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Svedok: W04323 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 39

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04323 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 40

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Svedok: W04323 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 41

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Svedok: W04323 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 42

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Svedok: W04323 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 43

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04323 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 44

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04323 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 45

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04323 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 46

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Svedok: W04323 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 47

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04323 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 48

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23 [Javna sednica]

24 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Časni Sude, sada smo na javnoj

25 sednici.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04323 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 49

1 PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Ispratićemo svedoka
2 iz sudnice.

3 Svedoče, hvala vam i vratićemo se za pola sata nakon
4 pauze. Molim vas da o svom svedočenju ni sa kim ne
5 razgovarate.

6 [Svedok privremeno napušta sudnicu]

7 PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Idemo na pauzu do
8 11:30h

9 --- Pauza u 11:00h

10 --- Nastavak sa radom u 11:30h

11 PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Izvolite, možete
12 nastaviti, ali pre toga moramo da uvedemo svedoka.

13 GĐA D'ASCOLI: [Prevod] Pre nego što uvedemo svedoka, samo
14 sam želela da najavim -- tj. morala sam da vam dam odgovor u
15 vezi sa dokaznim predlogom 2D8, ali u vezi s tim u stvari
16 nemamo nikakav dodatni zahtev.

17 PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala. To smo sada
18 primili k znanju. Molimo Sudsku službenicu da nas prebaci na
19 poluzatvoreno zasedanje.

20 [Poluzatvorena sednica]

21 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04323 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 50

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04323 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 51

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Svedok: W04323 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 52

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04323 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 53

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04323 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 54

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04323 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 55

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11 [Javna sednica]

12 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Časni Sude, sada smo na javnom
13 zasedanju.

14 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala, izvolite.

15 GĐA D'ASCOLI: [Prevod] Hvala.

16 P. Svedoče, govorili smo o tome, da je osoba br. 1 bila u
17 zgradi. Možete li da nam kažete šta ste čuli kada je osoba br.
18 1 ušla u zgradu, ako ste nešto uopšte čuli?

19 O. Postavljao je pitanja i to povišenim glasom. Višim od
20 uobičajenog.

21 P. Možete li da nam kažete čega se sećate u vezi s tim
22 pitanjima, šta ste mogli da čujete?

23 O. Sećam se samo nekih odlomaka kada je govorio povišenim
24 glasom, postavljao je neka pitanja, ne sećam se baš svih
25 pojedinosti kao što rekoh, to su samo neki odlomci. Čuo sam

Svedok: W04323 (Javna sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 56

1 pitanja ali ih nisam baš dobro razabrao.

2 P. Da li ste mogli da razaberete neke pojedinačne reči?

3 O. Pa, više puta je ponovio reč "zašto, zbog čega".

4 P. A, da li ste mogli da utvrdite iz koje prostorije dopiru
5 ti povišeni glasovi?

6 O. Iz kancelarije dežurnog.

7 P. Možete li da nam objasnite šta podrazumevate pod
8 glasovima koji su viši od uobičajenih?

9 O. Kad prekorevate nekoga ili od nekoga tražite objašnjenje,
10 pa to lice ako se obraća vama, koristi povišen ton. Tako je to
11 zvučalo.

12 P. Na osnovu toga što ste čuli, šta ste mislili da se događa
13 u toj prostoriji?

14 G. KEHOE: [Prevod] Izvinjavam, se, Časni Sude, ali time
15 se traži od svedoka da nagađa. On može da svedoči o onome šta
16 je čuo, šta je video a ne o onome šta je mislio da se dešava.
17 Ako se to tako formuliše, to je onda nagašanje.

18 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Prihvata se taj vaš
19 prigovor.

20 GĐA D'ASCOLI: [Prevod]

21 P. Svedoče, da li ste mogli da čujete šta se događa u toj
22 prostoriji?

23 O. Koliko sam mogao da shvatim, vodio se razgovor gde je
24 postavljeno pitanje odgovornosti određenog lica.

25 P. Da li se sećate još nečega u vezi sa tim događajem?

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04323 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 57

1 O. Ne bih sada mogao ništa precizno da navedem, osim onoga
2 što sam ve reć rekao.

3 P. Možete li da nam kažete šta se posle toga dogodilo?

4 O. Posle tih 15-tak do 30 minuta, koliko se on tamo zadržao,
5 mislim osoba br. 1, je toliko ostala unutra, izašli su iz
6 zgrade, i odvezli se automobilom, a mi smo nastavili da držimo
7 stražu sve do kraja naše smene.

8 P. Dobro.

9 GĐA D'ASCOLI: [Prevod] Časni Sude, ako bismo mogli sada
10 ponovo da pređemo na poluzatvoreno zasedanje, radi sledećeg
11 seta pitanja.

12 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Molim da pređemo na
13 poluzatvoreno zasedanje, radi zaštite svedoka i drugih lica.

14 [Poluzatvorena sednica]

15 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Svedok: W04323 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 58

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Svedok: W04323 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 59

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04323 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 60

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04323 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 61

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04323 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 62

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04323 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 63

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19 [Javna sednica]

20 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Časni Sude, na javnoj smo
21 sednici.

22 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] G. Tužioče,
23 izvolite, imate reč.

24 GĐA D'ASCOLI: [Prevod] Hvala, Časni Sude.

25 P. Svedoče, kada ste otišli iz Bajgore?

Svedok: W04323 (Javna sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 64

1 O. Iz Bajgore smo otišli kada smo doživeli poraz od srpskih
2 snaga tokom bitke koja se vodila.

3 P. O kojoj to bici gogovorite?

4 O. Govorim o bici za Kačanol, koja se odigrala sredinom
5 septembra meseca.

6 P. Recite nam šta se dogodilo kada ste otišli iz Bajgore?

7 O. Budući da smo bili nedavno regrutovani, od nas se nije
8 očekivalo da učestvujemo u neposrednim borbama sa srpskim
9 snagama. Kada su borbe započele kao novi regruti, bismo se
10 zaputuli u noć, i otvorili rovove, a zatim bismo se vratili
11 nazad u bazu, međutim, bilo je puno kretanja unutar zone.
12 Vodile su se brojne aktivnosti povezane sa mobilizacijem
13 [sic], sa premeštanjem ljudi, oružja, i druge važne robe. Mi
14 smo učestvovali u tim kretanjima i pokretima.

15 P. A, odakle ste otišli kada ste napustili Bajgoru?

16 O. Zaputili smo se u selo Potok, koje se nalazi pored sela
17 Kačanol.

18 P. Koliko dugo ste se tamo zadržali?

19 O. Srpske snage su stigle do sela Potok i zatim su se
20 povukle iz čitavog tog područja. Nisam siguran koliko sam se
21 dugo tamo zadržao, možda dan ili dva, ne duže.

22 P. Kada kažete "ja" ili "mi", mislite na vas i na druge
23 rekru -- regrute. Vi ste bili evakuisani iz štaba OVK u
24 Bajgori. Da li su i svi ostali bili evakuisani?

25 O. Ne. Ne govorim samo o nama novim regrutima. Evakunisana

Svedok: W04323 (Javna sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 65

1 [sic] -- je kompletna operativna zona Lap. Srpske snage su
2 okupirale selo Bajgora i nije bilo moguće da se ostane na licu
3 mesta.

4 P. Kojim ste se prevoznim sredstvima koristili da biste iz
5 Bajgore otišli za Potok?

6 O. Svakim prevoznim sredstvom do kojeg smo mogli da dođemo.
7 Najčešće smo se prevozili traktorima ili eventualno autom.

8 Ponekad smo se takođe za prevoz služili konjima i magarcima.

9 P. Da li su i civili evakuisani?

10 O. Da. Civili su prvi evakuisani, kada su počele borbe. Ta
11 zona je bila isključivo vojna zona. Nije bilo civila na licu
12 mesta tokom same bitke.

13 P. Kako ste vi sami se preselili, kojim prevoznim sredstvom,
14 ako ste koristili bilo kakvo prevozno sredstvo?

15 O. Najmanje 10 puta se išlo iz Blajgore za Potok i unazad,
16 jer morali smo da prebacimo naše zalihe hrane, morali smo da
17 ispraznimo magacin hrane, takođe i magacin sa municijom, bilo
18 je neophodno evakuisati vojnu bolnicu, tako da smo puno išli
19 tamo-amo. Međutim, kao što kažem, u većini slučajeva, ljudi su
20 evakuni [sic] -- evakuisani pešice.

21 P. Kada ste u pitanju vi lično, da li ste napustili Bajgoru
22 pešice?

23 O. Da. U poslednjoj turi, da.

24 P. A, na koji način su civili evakuisani, da li su i oni
25 išli pešice, ili su ukrcani na neko prevozno sredstvo?

Svedok: W04323 (Javna sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 66

1 O. Ne. Kada su civli u pitanju, oni su se služili svime čime
2 su raspolaganji [sic] -- a nisu imali bogznašta na
3 raspolaganju. Ako su imali sreće da poseduju traktor,
4 upotrebili bi taj traktor, u protivnom bi prebacili torbu
5 preko leđa i krenuli pešice.

6 P. Govorili smo o pritvorskom objektu u Bajgori. Da li
7 znate, da li su i zatvorenici iz tog objekta evakuisani?

8 O. Ne raspolazhem tim saznanjima. No, i iz tog kraja je
9 vršena evakuacija, znali smo da je tokom evakuacije, se
10 pojavio jedan traktor sa zatvorenicima iz tog objekta.

11 P. Kako to mislite kada kažete da ste vi sad to znali? Jeste
12 li to lično videli ili ne?

13 O. Jesam, da.

14 P. A, da li ste na tom traktoru prepoznali nekog od
15 zatvorenika? I dovoljno je da nam odgovorite sa "da" ili "ne".

16 O. Pa, ne mogu, izvinjavam se da vam odgovorim sa "da" ili
17 sa "ne".

18 P. Recite nam čega se sećate, da li ste prepoznali ikoga ko
19 se nalazio na tom traktoru sa zatvorenicima? I nemojte
20 pominjati imena.

21 O. Mislím da sam video osobu br. 9.

22 P. Da li to znači da ga jeste videli, pošto kažete "mislíte
23 da ste ga videli". Da li ste ga videli ili niste, da ili ne?

24 O. Mislím da sam ga video i to je moj konačni odgovor.

25 P. A, prema onome što ste videli, kuda se taj traktor

Svedok: W04323 (Javna sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 67

1 zaputio i kada ste videli taj traktor sa zatvorenicima?

2 O. Na mestu D, to je mesto na kojem sam video taj traktor.

3 P. A, koliko ste vi daleko bili udaljeni od traktora i
4 zatvorenika, kada ste taj traktor ugledali?

5 O. Pa, bio sam udaljen možda najviše 5 metara.

6 P. Prema onome što ste videli, da li se traktor sa
7 zatvorenicima tu zaustavio na mestu koje ste pomenuli, na
8 mestu D, ili ne?

9 O. Ne. Traktor je bio u pokretu.

10 P. Koliko ste vi mogli da razaberete, u kom smeru se traktor
11 kretao?

12 O. Traktor se kretao iz pravca sela Popovo, ili se kretao ka
13 tom selu.

14 P. Kada je u pitanju traktor sa zatvorenicima, da li se
15 sećate da li je taj traktor bio pod nadzorom ili ne?

16 O. Da, jeste.

17 P. A, ko je sprovodio nadzor?

18 O. Vojna policija.

19 P. Da li se sećate koliko ste pripadnika vojne policije
20 videli u pratnji traktora?

21 O. Ti ljudi su bili na traktoru zajedno sa zatvorenicima.
22 Bilo ih je najmanje četvorica, ako me pamćenje ne vara.

23 P. A, kako ste shvatili da je u pitanju traktor sa
24 zatvorenicima?

25 O. Pa, zbog okolnosti u kojima smo se nalazili. Nalazili smo

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04323 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 68

1 se na licu mesta, međusobno smo razgovarali i shvatili smo da
2 je u pitanju traktor na koji su bili ukrcani ovi ljudi.

3 P. A, s kim ste vi to razgovarali?

4 O. Pa, razgovarali smo međusobno sa drugim vojnicima, jer
5 nisam imao odobrenje niti pravo da postavljam bilo kakva
6 pitanja.

7 P. Da li se sećate koliko se otprilike ljudi nalazilo na tom
8 traktoru, na kojem su bili zatvorenici?

9 O. Ne mogu da vam navedem tačan broj.

10 P. I, molim vas da razjasnite, dakle vi ste -- vi mislite da
11 ste videli osobu br 9 na tom traktoru sa zatvorenicima?

12 O. Da.

13 GĐA D'ASCOLI: [Prevod] Molim da se vratimo na
14 poluzatvorenu sednicu. Sledeći niz pitanja bi mogao da
15 obelodani identitet svedoka.

16 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] U redu.

17 Molim da pređemo na poluzatvorenu sednicu.

18 [Poluzatvorena sednica]

19 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04323 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 69

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04323 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 70

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04323 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 71

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Svedok: W04323 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 72

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Svedok: W04323 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 73

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Svedok: W04323 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 74

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04323 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 75

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04323 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 76

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Svedok: W04323 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 77

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04323 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 78

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Svedok: W04323 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 79

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Svedok: W04323 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 80

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Svedok: W04323 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 81

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04323 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 82

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04323 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 83

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21 [Javna sednica]

22 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Časni Sude, sada smo na javnoj
23 sednici.

24 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Molim Sudskog
25 poslužioca [kao što je prevedeno] da izvede svedoka iz

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04323 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 84

1 sudnice.

2 Svedoče, mi sada idemo na pauzu za ručak i vratićemo se
3 ponovo u sudnicu u 14:30h.

4 SVEDOK: [Prevod] Hvala vam.

5 [Svedok privremeno napušta sudnicu]

6 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Prekidamo rad do
7 14:30h.

8 --- Pauza za ručak u 13:01h

9 --- Nastavak sa radom u 14:29h

10 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Mislim da smo još
11 uvek na javnom zasedanju.

12 Molim Sudsku poslužiteljku da uvede svedoka.

13 [Svedok nastavlja sa svedočenjem]

14 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Izvolite, sedite.

15 SVEDOK: [Prevod] Hvala.

16 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Izvolite, možete
17 nastaviti ispitivanje.

18 GĐA D'ASCOLI: [Prevod] Hvala, Časni Sude.

19 Zamoliću da pređemo na poluzatvoreno zasedanja, jer su
20 sledeća pitanja takve prirode, da bi na osnovu njih možda bilo
21 moguće identifikovati svedoka.

22 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Molim da pređemo na
23 poluzatvoreno zasedanje.

24 [Poluzatvorena sednica]

25 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04323 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 85

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04323 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 86

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Svedok: W04323 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 87

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Svedok: W04323 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 88

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Svedok: W04323 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 89

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Svedok: W04323 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 90

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Svedok: W04323 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 91

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04323 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 92

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04323 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 93

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Svedok: W04323 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 94

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Svedok: W04323 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 95

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Svedok: W04323 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 96

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04323 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 97

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Svedok: W04323 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 98

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04323 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 99

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04323 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 100

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04323 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 101

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04323 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 102

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04323 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 103

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04323 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 104

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04323 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 105

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04323 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 106

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22 [Javna sednica]

23 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Časni Sude, sada smo na javnoj
24 sednici.

25 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Molim Sudskog

1 poslužoca da isprati svedoka iz sudnice.

2 [Svedok privremeno napušta sudnicu]

3 --- Pauza u 15:38h

4 --- Nastavak sa radom u 15:50h

5 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Mislím da je
6 najbolje da za danas prekinemo rad, skoro je 16:00h, završili
7 smo sa uobičajenim radnim danom, tako da mislim da je najbolje
8 da se svedok odmori.

9 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Sada smo na javnoj sednici.

10 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Prekidamo rad za
11 danas i vratićemo se sutra i nastaviti u 9:00h ujutru. Hvala
12 vam svima za danas.

13 --- Sednica se završava u 15:51 časova

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25